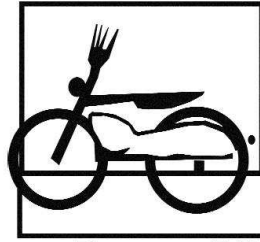




**Allgemeiner
Deutscher
Fahrrad-Club**

Landesverband Hessen



Bett & Bike

**»Fahrradfreundliche
Gastbetriebe«**

1. April 2009

Pressemitteilung

Hotel zur Traube in Nidda ist Hessens fahrradfreundlicher Gastbetrieb des Monats

**Neues Bett & Bike-Verzeichnis informiert über den Preisträger und 4.800
weitere fahrradfreundliche Gastbetriebe in Deutschland**

**Nidda / Frankfurt am Main. Die Gasthofbrauerei Hotel Zur Traube in Nidda ist
fahrradfreundlicher Gastbetrieb des Monats April 2009 in Hessen. Die Auszeichnung
verleihen Bett & Bike, die radtouristische Initiative des Allgemeinen Deutschen
Fahrrad-Clubs (ADFC) und die Hessen-Agentur für dauerhaft gute Qualität im
Radtourismus.**

Ein sicherer Abstellplatz für das Rad über Nacht, eine Möglichkeit, nasse Kleidung zu trocknen und ein reichhaltiges Frühstück – Roland Görnert, Inhaber des Gasthauses zur Traube in Nidda, weiß genau, worauf Radtouristen bei der Wahl ihrer Unterkunft achten. Denn mindestens einmal im Jahr geht Görnert selbst mit seiner Radsportgruppe auf eine mehrtägige Tour, um bei jedem Wetter anspruchsvolle Tagesdistanzen und Höhenprofile zu bewältigen.

Von diesen Erfahrungen profitiert das Hotel zur Traube, das seit vielen Jahren die Kriterien des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs für fahrradfreundliche Gastbetriebe erfüllt. Dazu zählen außerdem touristisches Informationsmaterial, eine Grundausrüstung an Fahrradwerkzeug und die Bereitschaft, Gäste auch aufzunehmen, wenn sie nur für eine Nacht bleiben wollen.

Dass moderner Komfort und traditionelle Gastronomie in der „Traube“ so innig miteinander verbunden sind, resultiert eigentlich aus einem Unglücksfall: Nach einem schweren Brand im

Januar 1996 war das Gasthaus so stark zerstört, dass es von den Grundmauern neu aufgebaut werden musste. Seit der Wiedereröffnung im Oktober 1998 gilt es als Oberhessens modernste Gasthofbrauerei. Das Niddaer Bier wird mit ökologisch angebauten Zutaten gebraut. Die Restaurantgäste haben freien Blick auf den Herstellungsprozess mit den Sudkesseln, denn die Brauerei ist in die Gasträume integriert.

Die Küche des Hotelrestaurants ist regional geprägt: Spezialitäten sind Rippchen, Wildschweinbraten oder der Brauhaustopf, Vegetarier genießen deftige Käsespätzle oder die große Salatauswahl. Kulinarischen Einfallsreichtum beweist die „Traube“, wenn oberhessischer Handkäs' oder Sauerkraut zum Pizzabelag wird.

Radtouristen erreichen das Hotel zur Traube über den nur wenige hundert Meter entfernt verlaufenden Hessischen Radfernweg R4 oder über den Vulkan-Radweg, der einige Kilometer südlich beginnt.

Seit Mitte März ist das aktualisierte gedruckte Verzeichnis Bett & Bike 2009 erhältlich. Unter den 4.800 fahrradfreundlichen Gastbetrieben aus ganz Deutschland finden sich auch 61 Adressen von Bett & Bike-Unterkünften in Vogelsberg und Wetterau. Jeder Betrieb stellt sich mit Farbfoto vor und informiert über Zimmerzahl, Preise, Ortslage und Entfernung zu den Radwegen. Das gut 500 Seiten umfassende Verzeichnis kann bestellt werden über die Website www.bettundbike.de oder telefonisch unter 01805/003479 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunktarife können abweichen). Dabei wird eine Versandkostenpauschale in Höhe von 10 Euro (ADFC-Mitglieder 5 Euro) erhoben. Sämtliche Informationen zu den fahrradfreundlichen Unterkünften sind auch online unter www.bettundbike.de abzurufen.

www.hessen-tourismus.de
www.adfc-hessen.de
www.radroutenplaner.hessen.de
www.bettundbike.de

Gasthofbrauerei Hotel zur Traube
Markt 21
63667 Nidda
www.hotel-zur-traube.de



**Allgemeiner
Deutscher
Fahrrad-Club**

Fahrradfreundliche
Gastbetriebe
Ansprechpartner für die Presse:
Torsten Willner

ADFC Hessen e.V.
Landesgeschäftsstelle
Eschenheimer Anlage 15
60318 Frankfurt am Main

Telefon: 069 / 978 449 94
Telefax: 069 / 944 101 98
Mobil: 0179 / 944 93 46
willner@bettundbike.de